

## TEXTO

### **Brazil Admits Fighter Jet Negotiations With Russia, But in The Future**

Minister Celso Amorim (Defense) today admitted the possibility of Brazil entering into the design of the fifth generation fighter Russia, the Sukhoi T-50.

He had just met with his Russian counterpart, Sergei Shoigu, who was in Brasilia to close the a US\$1 billion sale of anti-aircraft weapon systems - the contract will be signed by the middle of next year.

Amorim spoke for the first time about the cooperation on the next generation fighter, the fifth, which uses even more intensive computerization and technologies for stealthy flight, nearly invisible to radar.

Only the U.S. has a fifth-generation fighter in service, the F-22. Russia already has five prototypes in flight from their model, the Sukhoi T-50.

In addition to the purchase of three highly effective Pantsir-S1 anti-aircraft batteries and two weapon systems with portable Igla-S missiles to complement the Brazilian stock of material, Russia and Brazil formed a task force on cyber security.

The initiative comes in the wake of allegations of espionage by the United States. President Dilma Rousseff canceled her state visit to Washington due to the revelation that her communications were being monitored. And Russia temporarily sheltered Edward Snowden, the whistleblower of the case.

**Fonte:** <http://www1.folha.uol.com.br/internacional/en/brazil/2013/10/1357926-brazil-admits-fighter-jet-negotiations-with-russia-but-in-the-future.shtml>

# WWW.ADINOEL.COM

Adinoél Sebastião /// Inglês – Tradução Livre 60/2013

## Tradução Livre

### **Brazil Admits Fighter Jet Negotiations With Russia, But in The Future**

#### **O Brasil admite negociação de caça a jato com a Rússia, mas no futuro**

Minister Celso Amorim (Defense) today admitted the possibility of Brazil entering into the design of the fifth generation fighter Russia, the Sukhoi T-50.

O Ministro Celso Amorim (Defesa) admitiu hoje a possibilidade da entrada do Brasil no projeto da quinta geração caça da Rússia, o Sukhoi T-50.

He had just met with his Russian counterpart, Sergei Shoigu, who was in Brasilia to close the a US\$1 billion sale of anti-aircraft weapon systems - the contract will be signed by the middle of next year.

Ele encontrou-se com seu parceiro russo, Sergei Shoigu, que estava em Brasília para fechar uma venda de 1 bilhão de dólares de sistema de armas anti-aéreas – o contrato será assinado em meados do próximo ano.

Amorim spoke for the first time about the cooperation on the next generation fighter, the fifth, which uses even more intensive computerization and technologies for stealthy flight, nearly invisible to radar.

Amorim falou pela primeira vez sobre a cooperação na próxima geração do caça, a quinta, que usa mais computação e tecnologia para voo furtivo, quase invisível ao radar.

Only the U.S. has a fifth-generation fighter in service, the F-22. Russia already has five prototypes in flight from their model, the Sukhoi T-50.

Somente os Estados Unidos têm um caça da quinta geração em serviço, o F-22. A Rússia já tem cinco protótipos em voo do seu modelo, o Sukhoi T-50.

In addition to the purchase of three highly effective Pantsir-S1 anti-aircraft batteries and two weapon systems with portable Igla-S missiles to complement the Brazilian stock of material, Russia and Brazil formed a task force on cyber security.

# WWW.ADINOEL.COM

Adinoél Sebastião /// Inglês – Tradução Livre 60/2013

Em complemento à compra de três altamente efetivas baterias anti-aéreas Pantsir-s1 e dois sistemas de armas com mísseis portáteis Iglá-S para complementar o estoque de material brasileiro, a Rússia e o Brasil formaram um força tarefa sobre cyber-segurança.

The initiative comes in the wake of allegations of espionage by the United States. President Dilma Rousseff canceled her state visit to Washington due to the revelation that her communications were being monitored. And Russia temporarily sheltered Edward Snowden, the whistleblower of the case.

A iniciativa chega na onda de alegações de espionagens pelos Estados Unidos. A Presidenta Dilma Rousseff cancelou sua visita de estado a Washington devido a revelação de que suas comunicações estavam sendo monitoradas. E a Rússia temporariamente abrigou Edward Snowden, o informante do caso.